



le soleil

49,063 copies

DIMANCHE, 30 JUILLET 1989
34e Année - No. 37, 44 pages

373-8555

1989 DU ST-LAURENT



Le Permanent
La Société Canada Trust Courtier

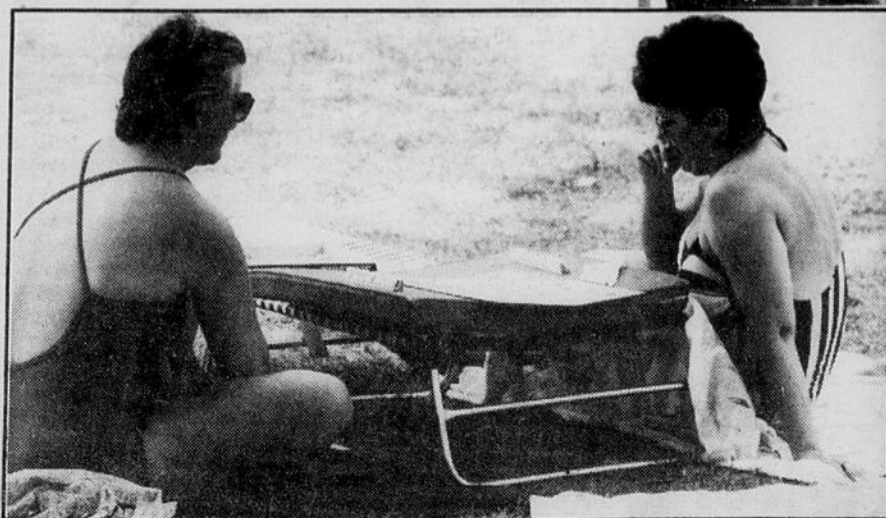
MICHEL DAOUST
COURTIER Inc.

267-4234 - 267-4164 - 373-1544

FAX 267-0666

AH! l'été...

Cet été, point n'est besoin de sortir de Valleyfield pour se payer du bon temps. Des activités sont organisées pour tous les goûts, du cinéma aux activités nautiques en passant par les spectacles. Et puis, pourquoi pas une petite partie de "scrabble" sur le bord de la piscine du parc Sauvé! Pour se rafraîchir, on n'a qu'à faire saucette entre deux mots... (Photo Le Soleil - Jacques Smith). A LIRE EN PAGE A-5



Une incursion ches les abeilles



D'accord avec le maire Rousse

"La 30 doit passer par le boulevard Mgr Langlois"

... Serge Deslières, maire de
Grande-Ile A LIRE EN PAGE A-2

Baseball

Vers le Championnat Canadien

A LIRE EN PAGE A-10

Mario Théorêt de St-Stanislas ne gagne pas sa vie avec les abeilles. C'est son passe-temps. C'est parce qu'il avait une peur bleue de ces petites bêtes qu'il a décidé de s'acheter des ruches. Il a débuté avec sept et, il en possède maintenant 25. Vêtu d'une longue salopette blanche, ganté, botté et casqué, Le Soleil est allé rendre visite à ces travailleuses. (Photo Le Soleil Jacques Smith).

A LIRE EN PAGE A-3



GRAND SPÉCIAL
SUR NOS MODÈLES

GOLF.

DURANT TOUT LE MOIS D'AOUT



Antilles
Automobiles inc.

649 CHEMIN LAROCQUE
VALLEYFIELD
371-5563

"La 30 doit passer par le boulevard Mgr. Langlois"

..... Serge Deslières, maire de Grande-Ile

AVANT DE RENOUVELLER VOS POLICES ACTUELLES CONSULTEZ-MOI

En assurance, la tranquillité d'esprit n'a pas de prix....

RFB Rochefort, Perron, Billette & Associés Inc.

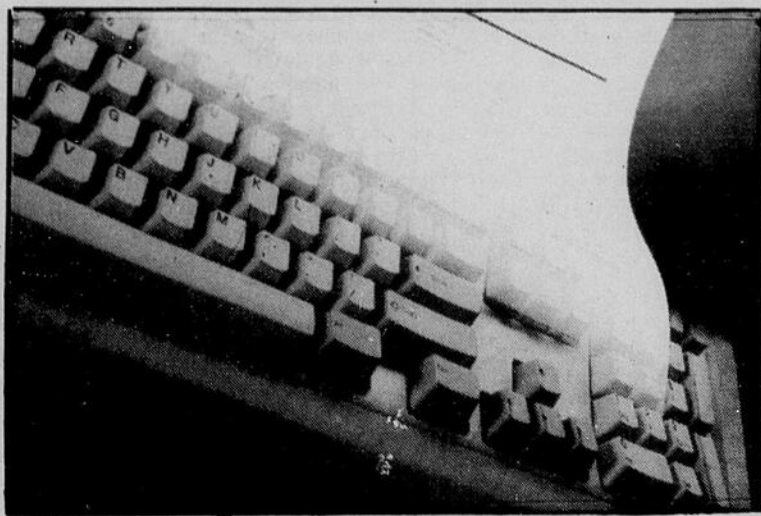
ASSURANCES GÉNÉRALES

80 NICHOLSON VALLEYFIELD
373-1545
RESIDENCE: 371-1839

CHRISTIANE GUERIN
C. d'A. Ass.

COLLÈGE DE VALLEYFIELD

BUREAUTIQUE ET COMPTABILITÉ



Pour les 18 à 35 ans qui désirent acquérir une formation de pointe et s'ajuster aux nouvelles technologies dans le secteur des techniques de bureau.

Le programme regroupe des apprentissages en secrétariat, comptabilité et micro-informatique.

DATE PRÉVUE:

SEPTEMBRE 1989

FORMAT:

Programme intensif à temps plein

CRITÈRES D'ADMISSIBILITÉ:

- être âgé entre 18 et 35 ans
- avoir complété son secondaire V ou l'équivalent
- avoir quitté l'école régulière depuis 1 an

SOIRÉE D'INFORMATION
MERCREDI 16 AOÛT 89, 19h00
LOCAL D-123

Marthe Martel

Le maire de Grande-Ile, Serge Deslières, est formel, tout comme son confrère Gaétan Rousse: "La 30 doit absolument passer par le boulevard Mgr. Langlois". C'est ce qu'il a déclaré lors d'une entrevue accordée au Soleil cette semaine.

Le maire de Grande-Ile trouve farfelu qu'on ait pu même penser ne pas faire passer la 30 sur le boulevard Mgr. Langlois. "Qu'on lui donne le nom que ça voudra, le boulevard Mgr. Langlois doit être élargi, aménagé et dirigé vers le parc industriel de Valleyfield en suivant la bande du canal", a-t-il spécifié. Il a ajouté que la Ville de Valleyfield était le chef-lieu de la région et que le boulevard Mgr. Langlois en était la plaque-tournante économiquement.

Quant à la municipalité de Grande-Ile, elle s'apprête à aménager son parc industriel situé en bordure du boulevard Mgr. Langlois, des investissements sont dans l'air et, il

n'est pas question d'accepter un tracé qui ferait passer la 30 ailleurs.

"Je ne m'oppose pas à ce que l'on aille rejoindre la 540 par St-Timothée, mais il faut d'abord et avant tout que l'on élargisse et aménage le pont et le boulevard Mgr. Langlois pour, dans un second temps, le diriger vers le parc industriel. Il faut que ce soit fait dans cet ordre et non l'inverse. Si on commence par la 540, je sais très bien ce qui va arriver. On risque d'en oublier des bouts", de souligner le maire de Grande-Ile.

S'il est d'accord avec le maire Rousse quant au principe de l'élargissement et de l'aménagement (entrées, sorties, voies de service), du boulevard Mgr. Langlois, le maire Deslières prévoit cependant certaines divergences sur les détails d'organisation. IL a mentionné: "Dans le plan déposé par le ministère du Transport, on ne prévoit pas les entrées et les sorties à la



Pour Serge Deslières, il n'est pas question d'un tracé qui ne passerait pas par le boulevard Mgr. Langlois. (Photo Le Soleil Jacques Smith).

bonne place. On se trouve à bloquer les deux entrées qui donnent dans notre parc industriel. Ça n'a pas de sens".

Le maire Deslières a

clos le sujet en mentionnant que Grande-Ile aura bientôt ses propres propositions quant aux modalités d'aménagement du boulevard Mgr. Langlois.

Usine d'épuration: il faudra toutes les garanties

Grande-Ile: une municipalité en effervescence

Marthe Martel

La municipalité de Grande-Ile est en effervescence. La population a cru énormément au cours des dernières années, de sorte qu'il s'est avéré essentiel d'apporter des changements. C'est ce qu'a expliqué le maire de Grande-Ile, Serge Deslières, lors d'une entrevue accordée au Soleil.

ALe maire de Grande-Ile a d'abord parlé de la réforme administrative, mentionnant que la muni-

cipalité avait commencé à expliquer les recommandations de la firme qui s'était penché sur le sujet. "La réforme administrative touche tous les domaines, que ce soit le bureau, les travaux publics, l'intérieur comme l'extérieur de l'hôtel de ville. On s'en vient avec le plan d'urbanisme et si on veut l'appliquer, il faut se donner les moyens pour le faire", a-t-il déclaré.

Le maire a indiqué que l'on avait par exemple engagé, avec la municipalité de St-Stanislas, un inspecteur en bâtiments, M.

Richard Lefebvre, ce qui avait permis de dégager M. Jean-Guy Meloche afin qu'il s'occupe uniquement des travaux publics. M. Deslières a souligné que l'on avait également amélioré le système d'informatique.

Le plan d'urbanisme

Quant au plan d'urbanisme, le maire Deslières le considère comme un outil tout à fait indispensable. "On ne peut plus construire sans savoir ou on s'en va. Il faut savoir où seront les routes, les parcs, les zones de développement, les commerces, les industries, les équipements sportifs, etc..." a souligné le maire, mentionnant que l'on est actuellement en consultation et que le plan devrait être adopté en novembre ou décembre.

Le parc industriel

Le parc industriel bien sur compris dans le plan d'urbanisme constitue un autre des dossiers majeurs de la municipalité. Celle-ci a mandaté une firme qui doit étudier tous les scénarios possibles. Le maire y est allé du commentaire suivant: "Il y a deux sortes de parcs industriels: des parcs industriels rentables et ceux qui ne le sont pas. Nous voulons un parc industriel rentable. Nous voulons l'organiser, en être le chef d'orchestre. Il y a des gens qui attendent de connaître les règles du jeu avant de s'y installer. C'est donc pour nous une priorité. Chose certaine, nous ne voulons pas d'industries qui nuisent à l'environnement".

Le maire Deslières a fait

ses priorités, et, il est fier d'annoncer que l'on compte 32 inscriptions au concours "Villes, village et campagnes fleuries". M. Deslières a souligné que la municipalité avait réaménagé tous ses parcs et qu'elle caressait le projet d'aménagement dans les espaces situés sous les pylônes électriques.

Parmi les dossiers que la municipalité priorise, il y a également l'acquisition du garage provincial situé en bordure du boulevard. "Nous avons fait nos demandes via le député. Ça fait presque un an. Nous louons présentement, et le bail doit être renouvelé le 15 octobre. Nous attendons donc une réponse avec impatience".

L'usine d'épuration.

Grande-Ile est actuellement en négociations avec Valleyfield concernant l'utilisation de son usine d'épuration, mais le maire demeure sur ses gardes: "La Société québécoise d'assainissement des eaux a déjà signé avec Grande-Ile un protocole d'entente concernant la construction d'une usine d'épuration dans la municipalité. On nous demande maintenant de négocier, de voir s'il y a possibilité d'une entente avec Valleyfield. On le fait, mais il faudra que ce soit très rentable pour la municipalité. Ce n'est pas nous qui avons changé les règles du jeu. C'est la Société d'assainissement des eaux. Elle est redevable à Grande-Ile. Il va falloir qu'elle mette quelque chose sur la table. Il nous faut toutes les garanties, à long terme."



Une belle ruche bien peuplée! (Photo Le Soleil Jacques Smith).

Une incursion dans le monde des abeilles....

Vêtu de bermudas et chaussée de sandales, je pensais bien m'en tirer. Je ferai l'entrevue placée à une bonne distance. Après tout, point n'est besoin d'aller me mettre le nez dedans pour comprendre ce dont il en retourne. Mais c'était compter sans la passion de Mario Théorêt, un mordu des abeilles.

Marthe Martel

Mario a tout prévu. Tout "mordu" qu'il est, il ne tient pas pour autant à ce que l'on sorte de notre expérience "piqués". On, c'est moi et le photographe, Jacques Smith, guère plus brave. "Mon chapeau est-il déplacé?" demande-t-il au moins cinq fois, craignant pour la tendre chair de son cou.

Toujours est-il qu'à 16:00 heures mardi, à 30 degrés centigrades, on se retrouve vêtus comme des astronautes, casqués, gantés et bottés, derrière un bosquet, au beau milieu d'un champs, à St-Stanislas.

Mario Théorêt s'était rendu chez Jacques la veille pour faire développer un film et, il avait parlé de ses abeilles. Il n'en fallait pas plus pour que l'on parte à l'aventure. Pas murs pour un reportage en Chine nos journalistes locaux! Vous avez bien raison. Quoique ça bourdonne un peu moins par là qu'il y a une couple de mois.

Mais quand on a une peur bleue des abeilles, c'est tout un exploit d'aller visiter une ruche. C'est d'ailleurs parce qu'il devenait hystérique à la seule vue d'une de ces petites bêtes que Mario Théorêt a décidé de s'en acheter.



Mario Théorêt avait une peur bleue des abeilles. Il a donc décidé de s'acheter des ruches. (Photo Le Soleil - Jacques Smith).

"La première fois que je me suis approché, j'en tremblais. Mais plus maintenant. Ce n'est pas dangereux les abeilles. Ça fait du miel, c'est tout" raconte-t-il.

1,500,000 abeilles

Mario Théorêt a commencé avec sept ruches; il en a maintenant 25. Il possède 1,100,000 abeilles et veut se rendre à 1,500,000. Tout ce qu'il sait sur les abeilles, il l'a appris de Paul-André Laberge, son professeur, qui, lui possède 800 ruches à St-Stanislas. Mario Théorêt parle d'ailleurs de M. Laberge avec grande admiration: "Paul-André n'a pas besoin de s'habiller pour aller fouiller dans les ruches. Les abeilles ne le piquent pas. Ce doit être l'habitude. Il faut y aller tout doucement. Et puis, les abeilles finissent par nous connaître".

On suit donc Mario Théorêt dans les ruches. Pas très rassurés. Très calme, il nous parle des butineuses, parties en éclaireuses, qui font une

petite danse devant la ruche pour montrer à leurs compagnies où sont les sources de nourriture. Il nous explique que les ouvrières s'occupent de stockage du miel et du pollen. Il signale que la reine n'est habituellement fécondée qu'une seule fois dans sa longue vie de quatre ans et que son bel ami meurt toujours, une fois l'acte accompli.

Chose intéressante, les abeilles se débarrassent de tous les faux-bourdons, l'automne venu, ces mâles paresseux qui se contentent de bouffer et ne sont d'aucune utilité.

Chacune son rôle.

Mario Théorêt a deux sortes d'abeilles, les caucasiennes qui ramassent le propolis servant à souder les cadres de la ruche et les italiennes bonnes productrices de miel. Et puis dans la ruche, chacune a son rôle: certaines abeilles font le guet sur le plateau, prêtes à sonner l'alarme dès qu'un intrus se présente le bout du nez; d'autres s'occupent d'aérer la ruche pendant la nuit afin que l'humidité ne dépasse pas 17.2 degrés. Et puis, il y a les abeilles d'hiver chargées de garder la reine au chaud pendant la période de froidure. Elles vivent six mois alors que l'espérance de vie des autres ne dépasse pas quelques semaines.

Les abeilles de M. Théorêt hivernent dehors. À l'automne, il enlève tout le miel des ruches et le remplace par un mélange d'eau, de sucre et de médicaments. Ces dernières sont d'ailleurs très bien traitées. Suivies de près par un médecin vétérinaire, elles reçoivent à nouveau une dose de médicaments, 20 jours avant la miellée principale. Il s'agit de les protéger contre les trois grandes maladies des abeilles: la guaréose, la loque américaine et européenne et la noséose.

Mario enfume les abeilles pour les maintenir tranquilles. Engourdies, elles



Elles sont bien belles les abeilles et bien gentilles! Mais je les aime mieux d'un peu plus loin.... (Photo Le Soleil Jacques Smith).

ne songeront qu'à manger. Il raconte que cette année, il y aura six ou sept miellées au lieu des trois habituelles. C'est à cause de la température clémente, du soleil. C'est d'ailleurs au soleil que l'on se dirige pour défaire la première ruche. Les abeilles sont moins agressives au soleil.

M. Théorêt enlève le couvercle puis l'entrecouvre de la ruche, qu'il décolle à l'aide d'un instrument. Il écarte doucement l'un des 10 cadres que contient la hausse. Lorsque le cadre sera plein, les alvéoles seront operculées. Il enlève le garde-reine, empêchant la reine de passer d'une hausse à l'autre, pour nous montrer le couvain. "Vous voyez les petites crevettes blanches au fond des alvéoles. C'est le deuxième stade avant que l'abeille ne soit formée. L'oeuf se transforme trois fois avant de devenir une abeille".

On cherche en vain la reine et on distingue clairement les faux-bourdons plus gros et plus foncés. Ces derniers ne piquent pas. Ils sont tout à fait inoffensifs.

Une seule reine

Pas beaucoup d'abeilles dans cette ruche. "C'est une ruche qui a essaimé. Il faut surveiller pour qu'il n'y ait toujours qu'une seule reine, sinon une des deux s'en va emportant en quelque sorte ses sujets. On perd ainsi des abeilles", d'expliquer notre "mordu".

Et puis quand la reine de la ruche est devenue trop vieille, les abeilles en produisent une autre. Un combat royal s'engage alors entre les deux reines

et c'est naturellement la plus jeune qui l'emporte.

C'est le même oeuf qui sert à fabriquer les butineuses, les ouvrières, les faux-bourdons et la reine. Pour la reine, la quantité de gelée royale varie tout simplement.

Ça pique!

"Elles sont gentilles mes abeilles" répète à quelques reprises Mario Théorêt en défilant une seconde ruche plus peuplée. Une seule ruche m'aurait bien suffi. Je me demande d'ailleurs s'il dit cela pour se convaincre. Quant à moi je regarde d'un mauvais oeil celles qui me tournent autour. Osant à peine bouger, je leur rappelle mentalement qu'une seule piqure les entrainerait irrévocablement vers la mort.

Pour nous rassurer, sans doute, Mario Théorêt nous raconte la fois où il avait dû réparer un cadre brisé et que toute la ruche lui était partie après. "Je suis resté comme 20 minutes dans le champs sans pouvoir bouger. Je me suis fait piquer à quatre endroits".

Les abeilles, ça pique, c'est bien connu, mais seulement lorsqu'elles se sentent en danger. C'est sans doute le cas actuellement puisque Mario ressent soudainement une brûlure au pouce. Belle occasion pour lui de nous montrer comment on extrait le dard.

Il ne faut pas tirer sur celui-ci puisque l'on se trouve alors à écraser le petit sac contenant le venin mais plutôt passer prestement la main sur l'endroit touché.

C'est en nous montrant une nouvelle ruche que Mario se fait piquer. "Pour former une ruche, il suffit

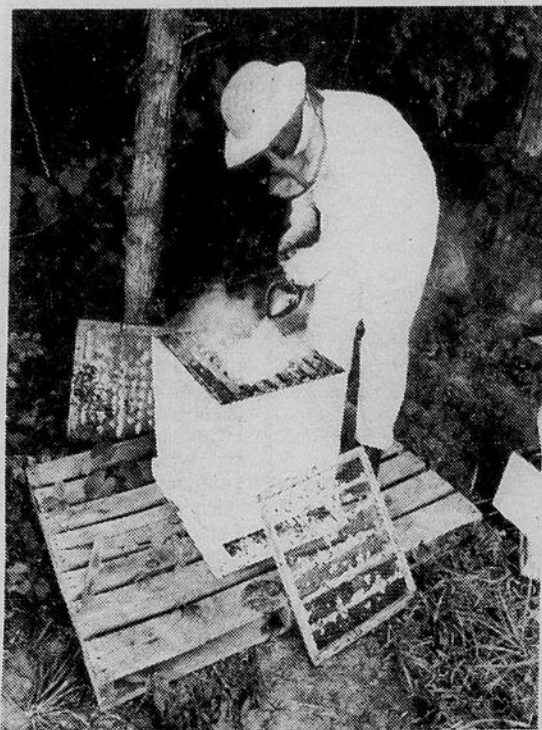
de quatre cadres de couvain. Cette ruche ne sera pas productive cette année. Comme les abeilles sont trop jeunes pour aller butiner, j'ai installé une nourrisseuse, c'est-à-dire un plateau contenant de l'eau, du sucre et des médicaments. Lorsque les oeufs seront éclos, les abeilles déracinées regagneront leur ruche d'origine".

Mario redonne à manger aux bébés-abeilles et "ouf", notre équipée prend fin. Ou presque, puisque l'on se rend visiter la miellerie artisanale. Là, aucun danger! Que du miel! Du miel jaune de pissenlits du printemps, du

miel blanc de trèfle de l'été, du miel plus foncé de verges d'or et du miel noir de sarrasin d'automne.

Mario Théorêt s'attend à produire 8,000 lbs de miel cet été. Il a déjà dépassé sa production de l'an dernier. Il ne gagne pas sa vie avec le miel. C'est pour lui un passe temps. Il en produit pour le plaisir et c'est payant pour les heures qu'il y met. En décembre, il a généralement écoulé sa production.

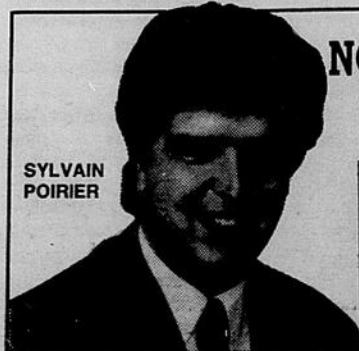
Quant à nous, on s'en retourne sains et saufs, mais n'ayant décidément pas attrapé la piqure pour les abeilles! Une simple mouche dans l'auto nous met tout en émoi...



Mario Théorêt enfume les abeilles pour les engourdir. Elles se mettront alors à manger. (Photo Le Soleil - Jacques Smith).



Une ruche qui bave: les abeilles ont chaud. (Photo Le Soleil Jacques Smith).



SYLVAIN POIRIER

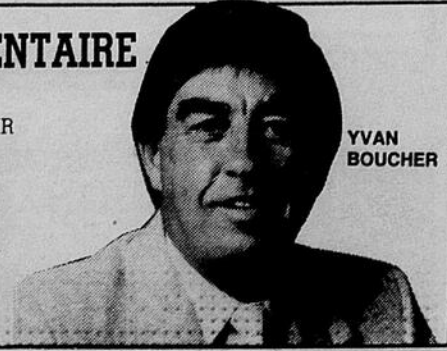
**NOUS AVONS UN VASTE CHOIX DE VOITURES USAGÉES EN INVENTAIRE
LES MEILLEURS PRIX DE LA RÉGION**

VENEZ NOUS VOIR



CAMPI FORD

550 boul. Mgr. Langlois
Nitro-Valleyfield, 373-2848



YVAN BOUCHER

Centraide lance un concours de recettes

Marthe Martel

Centraide a décidé de lancer un concours de recettes dans le but de se faire connaître et d'amasser des fonds pour les organismes et groupes qui s'occupent des plus démunis de la région. C'est ce qui a été annoncé en conférence de presse, jeudi dernier.

Centraide invite donc tous les cuisiniers et cuisinières du Sud-Ouest à participer. On veut recevoir des recettes de desserts, de hors d'œuvre, de plats de résistance, de salades, de soupes ainsi que des recettes pour les petits budgets. Il ne devra pas s'agir de recettes très élaborées, puisqu'elles doivent être réalisables par monsieur ou madame tout le monde. Un appel spécial est lancé aux gens d'autres nationalités qui voudraient partager leur savoir culinaire.

Que va faire Centraide avec ces recettes?..... Un livre de recettes, bien sûr. Et puis, le livre, on pourra ensuite l'acheter au coût de \$5.00. Il s'instituera

"Un brin de sel... un brin de poivre... un brin d'espoir". "Un brin d'espoir" c'est le thème de la prochaine campagne Centraide. Puisqu'il s'agit d'un concours de recettes, il devra nécessairement y avoir un gagnant. Il y aura tout d'abord celui de la semaine, qui aura le plaisir d'entendre lire sa recette sur les ondes de la radio locale, à l'émission de France Danyel. Il y aura également le grand gagnant dont le nom sera

tiré lundi le 25 septembre, à 10h30, toujours à l'émission de France Danyel. L'heureux ou l'heureuse élu(e) se méritera un billet pour le souper du président qui aura lieu le 28 octobre, lequel est d'une valeur de \$50.00 (A noter que le souper du président est organisé dans le cadre de la campagne Centraide. Il s'agit d'une première).

Il faut dire finalement que tous les participants seront un peu des

gagnants puisqu'ils verront leurs recettes publiées et que l'on indiquera bien sur les auteurs de celles-ci.

Pour participer au concours de recettes, il faut donc faire parvenir sa recette avant le 31 août à l'adresse suivante: Concours de recettes Centraide Sud-Ouest, C.P. 427, Valleyfield J6S 4V7. Il faut indiquer clairement son nom, son adresse, son code postal et son numéro de téléphone.



Le président de la campagne Centraide, Gilles Tardif, la directrice de Centraide, Francine Bourdeau, et Mme Lise Dumont, responsable de l'information, invitent les gens à leur faire parvenir leurs recettes favorites. (Photo Le Soleil - Jacques Smith).



Le champion mondial de patinage artistique, Brian Orser était de passage à Valleyfield cette semaine. On l'aperçoit ici en compagnie de la petite Marie-Ann Gill, M. Levis Gill, Mme Suzanne Tremblay, professeur de patin, Mme Colette Gill, M. Ghislain Briand, propriétaire de l'école privée de patin artistique de ville St-Laurent. (Photo Le Soleil Jacques Smith).

On veut un brise-lame au quai de Port-Lewis

La Chambre de commerce de Saint-Anicet fait actuellement circuler une pétition dont le texte se lit comme suit: "Pour améliorer

le développement touristique de la région et suite à de nombreuses demandes de la part des navigateurs, plaisanciers,

nous demandons qu'un brise-lame soit installé, relié au quai Port-Lewis, dans le but de protéger adéquatement les embarcations venues de l'extérieur (Ontario, U.S.A., etc...)

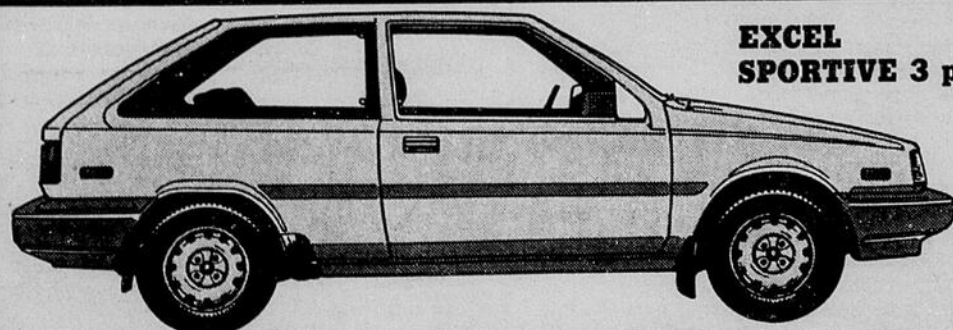
Les touristes ont déjà les services de restauration (Auberge Rod & Gun, Pub Port Lewis, Pizza Port-Lewis) de dépanneur (Ferme Dune, Dépanneur Port Lewis) d'hébergement (Motel), de club de golf (Club de golf St-Anicet), de marina (Marina de Port-Lewis) etc...

Malheureusement nous ne pouvons pas bien les recevoir à cause d'installations inadéquates.

Faisons de notre région le point de mire des plaisanciers en bateau. Tout est déjà en place exception faite d'un brise-lame."

Mentionnons que la pétition sera remise aux deux paliers de gouvernement vers le mois de septembre. L'installation d'un brise-lame nécessiterait un investissement de \$550,000.

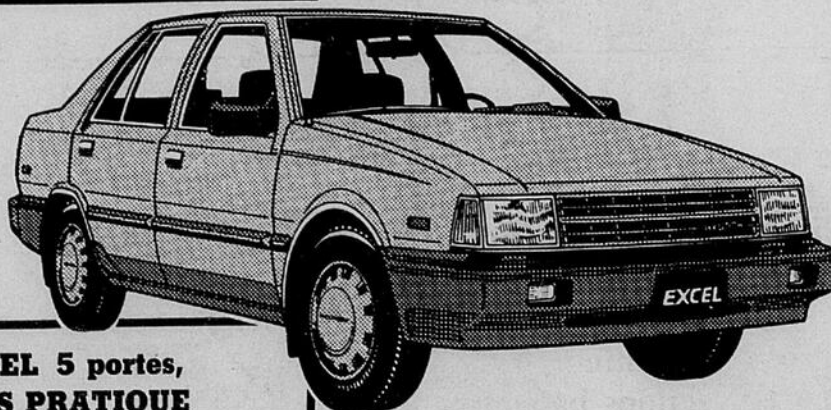
JUILLET LE MOIS DES VACANCES UN MOIS RECORD POUR AUTOS VISA



EXCEL SPORTIVE 3 portes

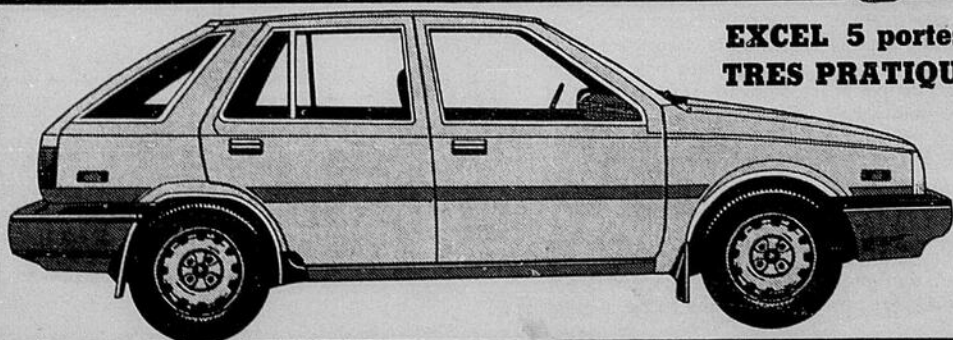
La vague des records se poursuit, puisque AUTOS VISA vous offre des super spéciaux sur toute la gamme EXCEL 1989

EXCEL ÉLÉGANTE BERLINE 4 portes



N'OUBLIEZ PAS LE SERVICE D'ENTRETIEN 3 ans/60000 km

Pendant les 3 prochaines années (ou les 60,000 premiers kilomètres) AUTOS VISA INC vous libère de tout souci d'entretien. Nous défraierons les coûts des inspections et du service normal d'entretien (pièces et main d'œuvre) de toute EXCEL ou SONATA 1989 NEUVE. Pourquoi acheter un véhicule d'occasion quand vous pouvez vous procurer un VEHICULE NEUF ET UNE GARANTIE DE 5 ans/100,000 km.

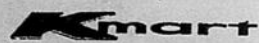


EXCEL 5 portes, TRES PRATIQUE

HYUNDAI
Des voitures bien pensées.



vous trouverez dans cette édition les circulaires de vente suivantes:



Autos VISA INC.

500 boul. LANGLOIS

VALLEYFIELD.

377-1985

Un bel été à Valleyfield

Marthe Martel

Ce ne sont pas les activités qui manquent à Valleyfield, cet été. Il y en a pour tous les goûts. Difficile de s'ennuyer.

Journées de canicule?... le parc Sauvé devient l'endroit tout désigné. Ballades en canot, en rabaska, à pédalos, pour la

d'enfants en provenance des parcs de la municipalité. 650 enfants se sont inscrits cet été aux activités organisées dans les neufs parcs. Vingt-huit monitrices et un moniteur s'occupent d'eux.

Les jours de semaine sont donc bien occupés et, pour ce qui est des soirées et des fins de semaine, Valspec, le Rendez-vous du parc et la ville y ont vu. Tous les mercredis, c'est



Au centre nautique, on peut louer des planches à voile et des dériveurs. (Photo Le Soleil Jacques Smith).

modique somme de \$2.00 l'heure pour les adultes et de \$1.00 pour les enfants; baignades tout à fait gratuites (bains de soleil compris) dans la vaste piscine, derrière les balançoires où les enfants peuvent s'émoustiller; petite partie de tennis pour se remettre d'aplomb et pourquoi pas, une heure de planche à voile ou de dériveur que l'on peut louer au centre nautique situé parc Marcil (\$6,00 l'heure pour une planche et \$8,00 pour un dériveur). N'oublions surtout pas le fameux bateau-ponton.

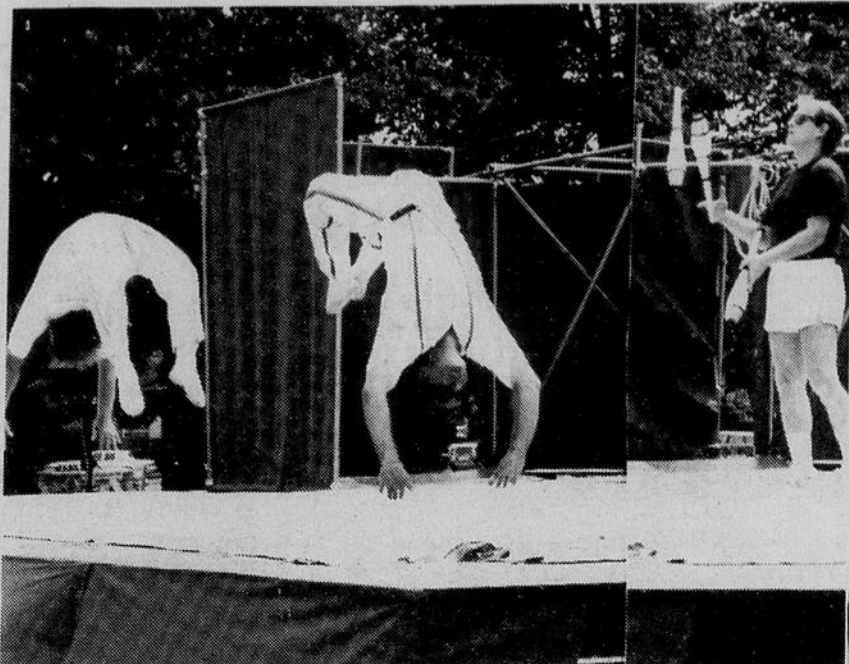
Au centre nautique comme à la piscine, on retrouve plusieurs groupes

le temps du cinéma en plein-air au parc Salaberry. Très populaire, le ciné! Mercredi dernier, on présentait Cocktail, cette semaine, ce sera Coeur Circuit II. Il ne faut pas oublier ses chaises de parterre.

Les samedis et dimanche, on fait place à la musique et aux spectacles au parc Sauvé. Hier on présentait le poète de lamusique à bouche, Alain Lamontagne, et dimanche le 6 août ce sera au tour des amateurs de musique des années folles de s'amuser avec Le Dixie-band. Tout ça gratuitement!



Un bel après-midi en famille à la piscine du parc Sauvé. L'entrée est gratuite. (Photo Le Soleil - Jacques Smith)



On a pu voir dernièrement la troupe Circus au parc Sauvé. D'autres spectacles sont à venir. (Photo Le Soleil Jacques Smith).



Il arrive souvent que des jeunes provenant des divers parcs de la municipalité se rendent au centre nautique pour pratiquer la planche à voile ou encore au parc Sauvé pour louer des embarcations. (Photo Le Soleil Jacques Smith).

Le guichet TÉLÉBANQUE CIBC

Profitez maintenant de la commodité des transactions bancaires automatiques.

Obtenez de l'argent, effectuez des dépôts, des transferts de fonds ou acquittez la plupart de vos factures locales. Rapide et facile d'emploi, votre nouveau guichet Télébanque CIBC est maintenant à votre disposition

Pour obtenir plus de détails, adressez-vous à n'importe laquelle des succursales de la Banque Canadienne Impériale de Commerce, ou téléphonez à CIBC Contact, au 1-800-465-CIBC.



Banque Canadienne
Impériale de Commerce

15 rue St-Laurent
Valleyfield

373-7777

grand SPECIAL AVANT LES VACANCES DANS LES USAGES A-1

REDUIT



#9228A 1986
NISSAN 200 SX
5 vitesses
noir, tout équipé
bas millage

REDUIT

#9176A 1988
TOYOTA CELICA
GTS 5 vitesses
Full équipée Rouge



VENDE



#9459 A 1985
HONDA ACCORD
4 portes LX
autom. rouge
Bas millage
comme neuf

REDUIT

#K-17 1987
TOYOTA XTRA
CAB 4x4 SR-5
5 vitesses, gris
Bas millage



REDUIT



#9462A 1984
PONTIAC PHOENIX
5 portes, autom.
4 cylindres, brun
bas millage

REDUIT

#9482A 1984
DODGE ARIES
st. wagon, 4 cyl.
automatique
gris



REDUIT



#9416A 1986
TOYOTA CELICA
GTS 5 vitesses
gris, bas millage
à voir

VENDE

#9248A 1985
SUBARU GL
automatique
4 portes
brun



GOILLARD
TOYOTA

460 Chemin Larocque
Valleyfield - 373-0850



Pas de bétonnière sur le rang des Botreaux

Des citoyens de la paroisse de St-Malachie d'Orstown, voient leurs vies brisées par un groupe de conseillers municipaux qui se sont mis dans l'idée d'appuyer la demande d'un de leur ami.

Cette demande vise le règlement 177-3 qui lui

permettrait d'installer une BÉTONNIÈRE sur le rang des Botreaux. Site tout à fait inadéquat selon nous. Les arguments amenés par nos édiles municipaux en sont de signes de piastres.

Il suffit de voir la proximité des maisons et l'étrai-

tesse du chemin pour comprendre le désarroi ou nous a plongé cette nouvelle. Croiser en auto un de ces monstres serait un défi. Plus de promenade à cheval, plus de promenade du bébé en poussette, plus de bicyclette, de la poussière et du bruit

en échange.

Si on vous dit que la largeur du chemin ne permet pas à deux bétonnières de se croiser on se demande ou est la logique là dedans.

Imaginez un peu que vous venez de vous acheter une maison sur un rang

tranquille. Votre rêve de toute une vie. Votre femme attend son premier enfant ou bien il a déjà quelques mois et on vous dit que tout cela n'a pas d'importance. On installe une bétonnière à 100 pieds devant chez-vous quand même. Que feriez-vous? Vendre? Quel serein d'esprit

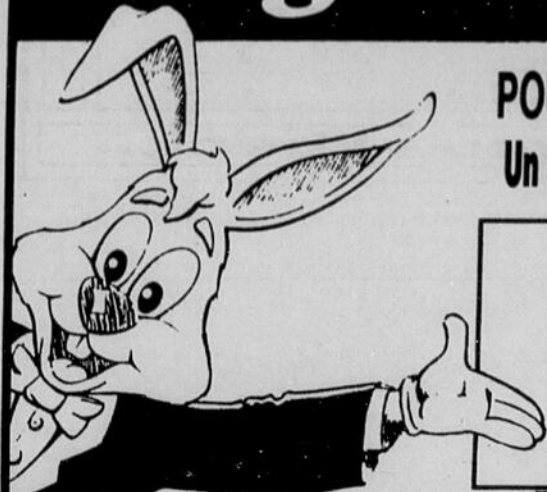
achèterait?

Le seul moyen d'arrêter tout cela est que 166 citoyens de la paroisse de St-Malachie d'Orstown soit 10 pour cent des citoyens se lèvent et dise NON, en allant signer un registre demandant un référendum. S'il vous plaît appuyez nous les 2,3 et 4

août de 9h00 à 19h00. Prenez 5 minutes de votre temps et allez signer c'est NOTRE VIE QUI EN DEPENDENT.

Christiane Leclair
Porte parole du comité de la paroisse de St-Malachie d'Orstown.

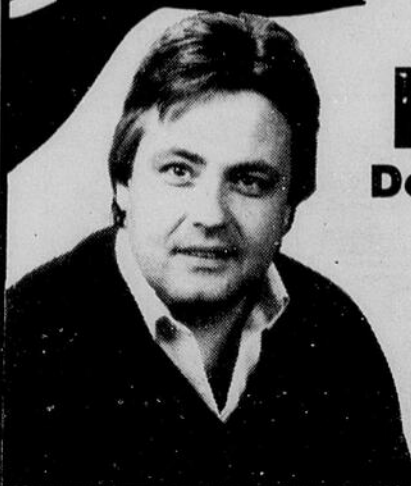
MagiCentre



POUR VOS PHOTOS DE VACANCE
Un seul endroit: **MAGICENTRE PHOTO-PRO**

12 poses	7.99
24 poses	12.99
36 poses	17.99

FORMAT JUMBO 4"x6"



Jacques Smith
photographe

PHOTO 1 HEURE
Développement procédé C-41

- Développement de films
- Encadrement
- Laminage
- Service professionnel

Courez vite chez votre marchand **MagiCentre**

PhotoPro

52, rue NICHOLSON
VALLEYFIELD **371-5771**

Fermières de Coteau-Station

Les Fermières de Coteau-Station remercient toutes les personnes qui les ont visitées lors de leur exposition locale. Mme Cécile Marcoux s'est méritée le trophée pour l'artisanat et Mme Thérèse Pilon pour l'art culinaire. Félicitations à ces dames et bravo. Les gagnants du tirage sont: 1er prix: No.394 pour la courte-pointe Mme André Dusseault de Longueuil; 2e prix: No.282 pour le tapis tissé: Mme Sophie Souci de

Valleyfield; 3e prix: No.861 pour une assiette en céramique: Mme Marie Labrecque Ile Bizard; 4e prix: No.339 pour plants en corning ware: Mme Jeanne D'arc Ouellette de

Grand'Ile. Merci à tous de votre encouragement. Andrée Beaupré, Responsable des relations publiques. Coteau-Station 267-3224.

soleil express

Programme PARCQ

Déjà plus de la moitié de l'année de passée,

dépêchez-vous si vous voulez bénéficier d'une subvention pour vous aider à rénover, (programme PARCQ) car le budget s'épuise rapidement. Pour informations, téléphoner à Claudine Claessens au 371-3632.

LES TERRASSEMENTS 2000

POSE ET ROULAGE DE GAZON

ESTIMATION GRATUITE SATISFACTION = GARANTIE

Valleyfield 371-2000 Soulages 267-2000



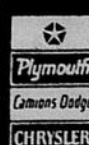
ANDRÉ HÉBERT VOUS OFFRE
DES RABAIS
ENCORE DES RABAIS
SUR NOS VEHICULES NEUFS
CHEZ

VALLEYFIELD PLYMOUTH CHRYSLER LTEE

HORIZON Rabais 300\$	FOURGONNETTE RAM Rabais 500\$
COLT 100-200 Rabais 500\$	DAKOTA Rabais 500\$
SUNDANCE Rabais 500\$	CAMION LEGER Rabais 500\$
RAM CHARGER Rabais 1500\$	POUR VOUS ASSURER LA MEILLEURE TRANSACTION CONSULTEZ NOTRE EQUIPE DE PROFESSIONNELS

EXEMPLE: DAKOTA 1989 Stock #9-304
Paiement initial de 1,890.18 incluant premier paiement, il ne vous en coûtera que 251.28 + taxe prov. pour utilisation de votre Dakota pendant 5 ans.

VENTE-PIECES-SERVICE-DEBOSELAGE



VALLEYFIELD PLYMOUTH-CHRYSLER LTEE

2745 BOUL. HEBERT VALLEYFIELD, 371-9551

Boucherie

CHAMPLAIN

49 CHAMPLAIN, VALLEYFIELD 373-3141

MICHEL PROPRIETAIRE REAL DOMINIC

FAUX FILET (économique) DEMI ou COMPLET 3.99 lb	GROS POULET grade A 5 à 6 livres 1.59 lb	10 lbs ET PLUS de BOEUF HACHE (EXTRA MAIGRE) 2.59 lb
SAUCISSE HOT-DOG BUDGET .79 pqt	BOEUF EN CUBE (extra maigre) 2.99 lb	LONGE de T-BONE et SURLONGE A-1 Comprends: T-Bone - Steak surlonge - Steak filet mignon - Steak haché 3.49 lb
	FROMAGE en GRAIN FRAIS 2.99 lb	
	SUPER PRIX NOS VIANDES SONT GARANTIES A 100% SOUVENT INITIALES	
	FROMAGE RIVIERA 2.79 lb	10 lbs de GRILLADE de LARD (et plus) .99 lb

Non aux contenants de verre

Le règlement le plus important à la Plage du Parc Régional de St-Timothée stipule qu'aucun contenant de verre n'est admis sur le site.

La grande majorité de visiteurs et de baigneurs comprennent bien l'importance de ce rigoureux règlement. D'autres malheureusement, se sentent frustrés face à cette interdiction à but sécuritaire pourtant. Sans aucun doute, c'est qu'ils ne comprennent pas encore les raisons véritables de notre intolérance face aux bouteilles et autres contenants....

Sécurité pour les pieds avant tout

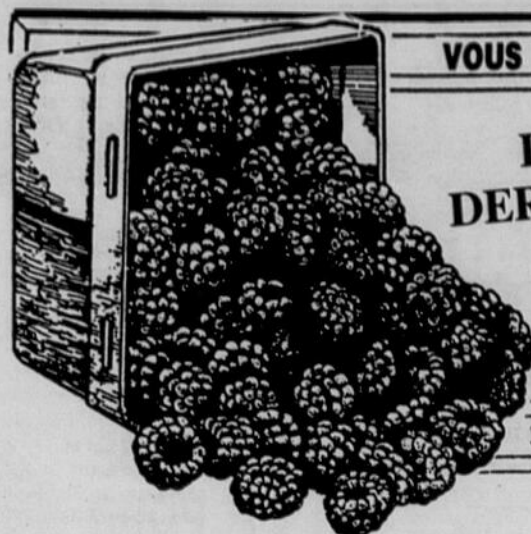
Le but premier de ce règlement est de vous protéger vous ainsi que les membres de votre famille contre les vilaines blessures causées par les éclats de verre. Nous en avons plus qu'assez des innombrables coupures aux pieds que nous avons du soigner par les années passées. Car même avec la meilleure volonté du monde, nous n'arrivions pas à retirer tous les morceaux de verre enfouis

dans le sable. C'est donc à l'unanimité ce règlement a été adopté par la direction. Vous conviendrez avec nous, qu'il n'a rien de bien terrible là-dedans.

Alors la prochaine fois que vous viendrez vous amuser et vous détendre à notre plage pensez-y.... votre collaboration demeure pour nous un atout précieux. Il s'agit tout simplement pour vous de remplacer vos bouteilles de boissons gazeuse, bière, etc... par des cannettes, sans oublier que les pots de moutarde, relish, mayonnaise ou autres doivent être fait de matière plastique.

Vous voyez, c'est pas compliqué d'être en loi avec nous et c'est drôlement plus agréable de pouvoir regarder les tout p'tits courir et s'amuser pieds nus dans le sable sans la crainte de blessures inutiles.

La plage du Parc régional de St-Timothée, un endroit où le plaisir est assuré en toute sécurité. Pour informations 373-1516 Johanne Bélanger, publiciste du Parc régional de St-Timothée.



VOUS POUVEZ LES CUEILLIR VOUS MÊME

Les Framboises
DERNIÈRE CHANCE
Hâtez-vous!

SUCCULENTE POMME
(Plusieurs variétés)

HUBERT SAUVE
140 Ch. du Milieu
Valleyfield
(face à la Goodyear)
373-2979

Sucrez-vous l'bec...

L'ECRITOT

DEMENAGE

60 rue Grande-Ile
Valleyfield
coin boulevard du Hâvre

POUR MIEUX VOUS SERVIR

**LETTREGE ET ENSEIGNES
DE TOUS GENRES**

- ☒ VINYLE
- ☒ ACRYLIQUE
- ☒ NEON
- ☒ LUMINEUSES

Tél.: 371-9830

49,063 copies

le soleil
DU ST-LAURENT

PUBLIE LE DIMANCHE PAR LE SOLEIL DU ST-LAURENT (1964)
L'Édition Desservant les régions de Valleyfield, Soulanges, Ormstown,
Huntingdon et de Châteauguay, Beauharnois, Ste-Martine, St-Rémi.

SIEGE SOCIAL:
1533 boul. de Léry
Ville de Léry, J6N 1C3
692-8555

BUREAU DE VALLEYFIELD
68 rue Ste-Cécile
Valleyfield J6T 1L7
373-8555

ANDRE MOONEY
Directeur, secteur Valleyfield

Les conseillers en publicité
PIERRE MONTREUIL
JACQUELINE RICHER
PETER ROZON
JEAN-PIERRE TESSIER

UNE EQUIPE À VOTRE SERVICE

Pour les rejoindre, composez le
373-8555

Les Rédacteurs Publi-Consul Inc.
MARTHE MARTEL
NORMAND MORAND
29 rue Ste-Hélène, Valleyfield, J6T 1S5
Tél.: 377-5722

Photographie:
PHOTO-PRO JACQUES SMITH

Composition et montage:
ATELIER GRAPHICUBE
52 rue Nicholson, Valleyfield

Impression:
IMPRIMERIE DUMONT
Division du groupe d'imprimerie Québecor inc.
7743 rue Bourdeau, Lasalle H8N 2G8

Design graphique:
STUDIO SONIA ISABELLE
548, Hâvre de l'Île, Grande-Ile

INTERDICTION

Toute reproduction d'annonces publicitaires paraissant dans Le Soleil du St-Laurent et réalisées par les concepteurs publicitaires de ce journal est formellement interdite, que ce soit d'une façon intégrale, partielle ou déguisée. Les salariés du Soleil du St-Laurent sont syndiqués et affiliés à la Fédération Nationale des Communications CSN (FNC-CSN). Envoi postal de deuxième classe - No. enregistrement 2523. Imprimé dans les ateliers de l'imprimerie Dumont, Division du groupe d'imprimerie Québecor inc. 7743 rue Bourdeau, Ville LaSalle, H8N 2G8.
Composition-montage: GraphiCube. 52A Nicholson, Valleyfield.

L'inter

MARCHÉ

Membre de
 provigo

SPECIAUX DE LA SEMAINE

**EAU DE
SOURCE
JOUVENCE**

Bouteille de 18 litres

2.99

(Plus dépôt)

PEPSI
PEPSI-DIETE,
SEVEN-UP,
SEVEN-UP DIETE

Bouteille de 2 litres

1.39 ch

(Plus dépôt)

**BISCUITS
DARE**

(Collation) 250 gr
4 variétés

.99 ch.

MICHEL
ET
LUCIE
DUBÉ
POUR
VOUS
SERVIR



DE NOTRE BOUCHERIE

JAMBON CUIT
TRANCHE
OLD FASHION KENT

4,35 lb 9,59 kg

BOEUF HACHE
Mi-maigre

1,69 lb 3,72 kg

10 livres et plus 1.59 lb 3,50 kg

DE NOTRE PATISserie

**BEIGNE AU
CHOCOLAT ET À
L'ERABLE**

4/.89

DE NOTRE BOULANGERIE

MUFFIN
CAROTTES
SON
DOUBLE
CHOCOLAT
BLEUET

6/1.59

FRUITS ET LEGUMES

CONCOMBRES
Super-Sélect

3/.69

SALADE ROMAINE

.39 ch.

DE NOTRE POISSONNERIE

Langoustine

(Congelées) Gr 24-30

.49 ch

Limite de 25 /clients

+ BEAU + ATTRAYANT
mais pas + ~~CHER~~

+
200 spéciaux additionnels

+
circulaire rempli d'aubaines

+
service personnalisé

+
Boucherie, charcuterie,
poissonnerie, fruits légumes et
épicerie

+
commandes à l'auto

commandes téléphoniques
Livraison à domicile

QUI DIT + ?

L'inter

MARCHÉ

MICHEL DUBÉ +

102 rue Alexandre Valleyfield 377-8234
À 2 pas de la caisse populaire Bellerive



VENTE ANNIVERSAIRE

DU 31 JUILLET AU 5 AOÛT INCLUSIVEMENT

LE STYLE

A L'ACCENT EUROPEEN

DES REDUCTIONS DE...

... **10 à 60%**

SUR TOUTE LA MARCHANDISE A PRIX REGULIER EN MAGASIN

UNE VENTE CREVANTE

AVEC CHAQUE ACHAT, CREVEZ UN BALLON ET OBTENEZ DES RABAIS SURPRISES

APPLICABLE IMMEDIATEMENT OU AVANT LE 30 NOVEMBRE 1989

COUPONS RABAIS

10%
SUR ACHAT EFFECTUE AVANT LE 30 NOVEMBRE

COUPON RABAIS **5%**

SUR ACHAT EFFECTUE AVANT LE 30 NOVEMBRE

COUPON RABAIS **5%**

SUR ACHAT IMMEDIAT

DES CENTAINES DE BALLONS EN MAGASIN AVEC RABAIS

CREVEZ LE BALLON

COUPONS D'UNE VALEUR **10\$**

APPLICABLE SUR TOUT ACHAT DE 50\$ ET PLUS AVANT LE 30 NOVEMBRE

CETTE VENTE S'APPLIQUE SUR LES PRODUITS EN MAGASIN SEULEMENT. PAYEZ ET EMPORTEZ

Le magasin **KIT À TOUT**

330 boul. Mgr Langlois

(Carrefour Grande-Île)

Valleyfield

377-3081



Le Soleil du St-Laurent - 30 juillet 1989 - Page A-9

Baseball

Vers le Championnat Canadien

Marthe Martel

Tout va pour le mieux pour les joueurs de baseball campvallensiens. Au moment d'écrire ces

lignes, jeudi, la formation de Valleyfield des 16, 17 et 18 ans s'apprêtait à entamer la partie devant la cou-

ronner "championne québécoise". Celle-ci se jouait à Boucherville. Le Championnat canadien aura lieu à Ottawa, du 3 au 9 août.

Quant à l'équipe des 14-15 ans, elle n'a perdu aucune partie cette semaine et, devait donc entrer en finale samedi. Là aussi, on s'attend à ce que l'on se rende au Championnat canadien. Celui-ci se tiendra du 5 au 11 août à Victoria en Colombie britannique. Mentionnons que, pour la première fois, le Championnat provincial (14-15 ans) se déroule à Valleyfield.



C'est samedi dernier au parc Maril qu'a eu lieu l'ouverture du tournoi provincial de baseball senior (14-15 ans). On aperçoit ici le capitaine de l'équipe adverse, Mathieu Lanthier, M. Robert Julien, président de l'Association de baseball amateur de Valleyfield, M. Raynald Lanthier, le maire Rousse, le conseiller Réjean Asselin, le président du tournoi, André Gendron, et le capitaine de l'équipe de Valleyfield, Daniel Larose. (Photo Le Soleil - Jacques Smith).

Fête du thuya

On fleurira le ciel à Les Cèdres

POUR BRASSER DES AFFAIRES

VITE....rien de mieux

QU'UNE

ANNONCE CLASSEE

dans



le soleil
373-8555

Des activités pour tous les goûts et tous les âges, c'est ce qu'on vous promet aux Cèdres lors de ce festival d'été. En effet les organismes à but non lucratif de la municipalité se sont regroupés pour organiser cette fête. Tout d'abord vendredi le 4, il y aura danse sous le chapiteau ainsi qu'une tombola ou on pourra procurer un joli TOUTOU à son amie, son épouse ou son enfant. Samedi dès 9h00 ce

sera le départ d'un tournoi de pêche sur le fleuve St-Laurent. A 10 heures, il y aura tournoi de mini-golf et tous les jeunes de 6 à 12 ans, pourront construire leur propre cerf volant grâce à l'aide des moniteurs de la Fédération aéronautique du Québec. Ce sera l'endroit rêvé pour fleurir le ciel. Il y aura par la suite souper spaghetti, danse et la tombola sera de la partie à compter de 13h00.

Dimanche le 6 août, ce sera l'événement nautique du Sud-Ouest en canot, puisque vous pourrez assister à la troisième plus grosse course de canot au Québec sanctionnée par l'A.C.C.Q. En effet 6,000 dollars seront à l'enjeu. Vous pourrez voir à l'œuvre les meilleurs canotiers du Québec dont Martin Lajoie de Vaudreuil sur le lac. Quatre classes seront à l'honneur, soient Experts, Chasseur, Local et 14 ans et moins. Pour plus d'informations, on peut contacter François Robillard 452-2130. C'est donc un rendez-vous les 4,5,6 août aux Cèdres.

soleil express

Attention à la vitesse

Ne prenez pas vos rêves pour la réalité. Assurez-vous de bien connaître vos limites et celles de votre embarcation. Les excès de vitesse et les manœuvres hasardeuses pour épater la galerie pourraient bien faire en sorte que vous vous retrouviez ailleurs que dans les pages sportives. Aux professionnels les performances, à vous la plaisance.

Travaux légers-Huntingdon

Trois étudiants âgés de 15 à 18 ans, Sheena Thiel, Ray Galipeau et Daniel Bri-deau, sont à la disposition des personnes âgées de 65 ans et plus de Huntingdon et des environs. Ils offrent gratuitement leurs services pour des travaux légers comme de petits ménages, la vaisselle, le gazon, la peinture de la galerie, etc. Il s'agit d'un projet s'échelonnant du 26 juin au 26 août, subventionné par le gouvernement fédéral. Pour informations, contactez la Maison des jeunes au 264-4207.



BROUÉ

NOUVELLE VERSION

Johanne Lussier

PORTE-POUSSIERE
ENTREPRISE DE NETTOYAGE

Entretien résidentiel et commercial
Grand ménage

(514) 371-9793



SAMEDI

13:00 Compétitions
18:00 Souper spaghetti
21:00 Danse
au nouveau Centre Social et Sportif sur le terrain des loisirs

DIMANCHE

9:00 Messe
(Centre Social et Sportifs)
13:00 Compétitions

MODIFIÉS SEULEMENT:
Tracteurs - Camions 4x4
Mini-tracteurs

...est bonne rare!

CANTINES SUR LES LIEUX

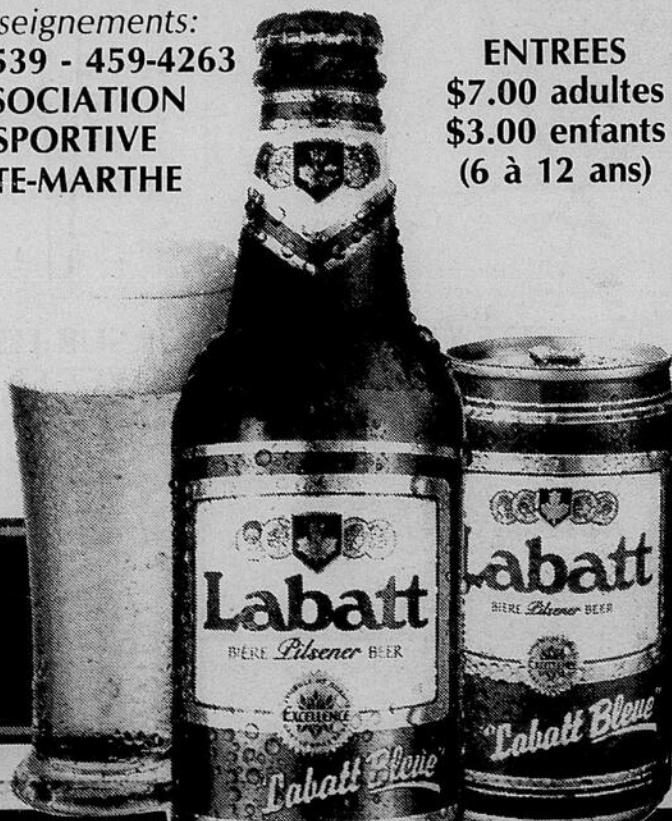
14e Edition SUPER Compétition

Classe "A" sanctionnée par
L'A.S.T.T.Q.

SAMEDI et DIMANCHE
les 5 et 6 août 1989

Renseignements:
459-4539 - 459-4263
ASSOCIATION
SPORTIVE
STE-MARTHE

ENTREES
\$7.00 adultes
\$3.00 enfants
(6 à 12 ans)



L'opération fauchage est amorcée

Le règlement concernant le fauchage des terrains ou lots vacants est appliqué à la lettre depuis le début de l'été. Les propriétaires concernés sont donc invités à faire le nécessaire afin de respecter ce règlement municipal qui stipule que tout propriétaire, locataire ou occupant d'un terrain ou lot vacant ne peut y laisser des déchets ou matières et ne peut laisser pousser des herbes, herbages, branches ou broussailles à une hauteur supérieure à 30 centimètres (environ 12 pouces), particulièrement pour les propriétés longeant une voie publique ou lorsqu'un tel terrain ou lot



Le non-respect du règlement de fauchage détériore énormément la viabilité d'un voisinage. Les voisins d'un propriétaire non-respectueux du règlement 927 doivent de ne plus vivre avec la propagation des mauvaises herbes. Couper et entretenir les lots et terrains sont une marque de civisme, de respect d'autrui et de respect de l'environnement. Faites-le donc! (Photo Le Soleil).

vacant est situé à moins de 73,15 mètres (240 pieds) de tout bâtiments.

Des amendes et des frais à éviter.

Lorsqu'un propriétaire, locataire ou occupant d'un lot ou terrain vacant ne se conforme pas au règlement, les services municipaux ou les préposés mandatés par le Conseil municipal procéderont au fauchage des terrains ou lots non-réglementaires et exigeront du propriétaire le paiement des frais d'une telle opération soit, 100,00\$, par terrain de

6,500 pieds carrés ou 75,00\$ par terrain d'une superficie inférieure à 6,500 pieds carrés.

De plus, les frais de l'OPERATION FAUCHAGE sont indépendants de toute amende imposée en vertu du règlement 927. Ces amendes peuvent varier entre

150,00\$ et 300,00\$ par jour d'infraction.

Pour améliorer la qualité de vie de tous les campvallensiens, les propriétaires, locataires ou occupants sont donc priés de procéder immédiatement au nettoyage et au fauchage de leur(s) propriété(s).

L'INSTITUT PROFIL 2000 (1988 enr)

110 St-Jean Baptiste Valleyfield

vous souhaite de BONNES VACANCES

Nous serons de retour

LE 31 JUILLET PROCHAIN



Vol à main armée à Coteau-Landing

Un vol à main armée a été perpétré lundi le 24 juillet à 22h30 dans Soulanges, plus spécifiquement au Lave-Auto-Soulanges à Coteau-Landing.

Les deux individus âgés dans la vingtaine sont entrés au lave-auto. L'un des deux a demandé de

lamonnaie pour téléphoner. Le commis lui a offert d'utiliser son téléphone, s'il s'agissait d'un appel local. Il s'est cependant rendu compte qu'il essayait de téléphoner à Les Cèdres.

Tout de suite après, l'un des deux individus aurait

brandi un couteau, demandant au commis de lui remettre le contenu du tiroir caisse. Le commis s'est exécuté et les deux larrons ont pris la fuite.

Le commis a immédiatement contacté la Sûreté du Québec, détachement de Valleyfield, soulignant

qu'un des individus avait tenté de loger un appel à Les Cèdres. Des barrières ont été dressées et c'est effectivement à Les Cèdres, que les voleurs ont été arrêtés, une heure après leur méfait. La presque totalité de la somme de \$650 que contenait le tiroir caisse a été retrouvée. Les deux individus ont comparu au Palais de Justice de Valleyfield mercredi.

Pour avoir le compas dans l'oeil



les petites annonces
373-8555

JOCELYN LEROUX NETTOYAGE DE TAPIS A LA VAPEUR



* Accordez-vous un peu de repos, confiez-nous le nettoyage de vos tapis.

* Le procédé à la vapeur, directement du camion, nettoie efficacement tous tapis de maison unifamiliale ou commerciale

* Aussi, nettoyage de meubles tels que: divans, fauteuils, chaises, etc...

* Application de protecteur à tapis disponible.

* Pouvons également nettoyer l'intérieur d'auto, camion, roulotte mobile.

* Prix minimum: \$40.00

* Frais additionnels pour les régions de plus de 15 milles.

POUR ESTIMATION GRATUITE
COMPOSEZ

371-3031

JOCELYN LEROUX
propriétaire

INFO CONNECTION INC.

100 boul. Harwood - Dorion tél. 424-0147

DÉPOSITAIRE

Fujikama (XT-AT)
Commodore
NEC
Fujitsu
Roland DG
autres...



G.L. Dionne



F. Daoust

SERVICES

Réparation
Programmation
Édition électronique
Impression Laser
Cours

LOGICIELS

COMPATIBLE
AMIGA
MacINTOSH

ACCESSOIRES

Papier
Disquettes
Rubans
Joystick
Revues
etc

AMIGA 2000
Maintenant



Compatible

Macintosh
Compatible

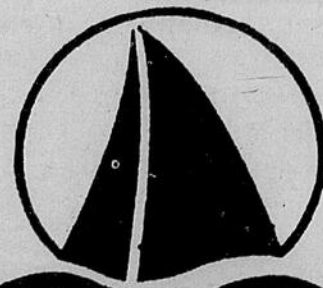
L'ENDROIT RÊVÉ...



- POUR LA CHALEUR
- POUR LA DÉTENTE
- POUR LE SOLEIL
- POUR LE SABLE
- POUR LE VENT
- POUR L'EAU
- POUR L'AMBIANCE

- BAIGNADE
- VOILE ET PLANCHE À VOILE
- CANOTAGE ET PÉDALOS
- VOLLEYBALL
- RESTAURANT
- PIQUE-NIQUE
- TENNIS • MINI-GOLF
- BAR LAITIER

IL NE MANQUE QUE
TOI VIENS FAIRE
TON TOUR....



Plage de
Saint-Zotique

BIENVENUE...

SORTIE 6 AUT. 20
(Suivre les indications)
3\$/personne

Gérard Gingras

Optométriste

EXAMEN COMPLET

Rendez-vous

Tél.: 371-5066

50 Dufferin, Valleyfield (WOOLCO)

TEL.: 371-5066

Dr. STEPHEN HECHT, o.d.

OPTOMETRIST
EYE EXAMINATION
50 DUFFERIN

VALLEYFIELD SHOPPING CENTRE
VALLEYFIELD, P. QUE. (WOOLCO)

Lavage G. P. Enr.

LAVAGE HAUTE PRESSION
DE TOUS GENRES
CONTRÔLE DES ARAIGNÉES

201, 49^e Avenue
St-Zotique, Québec
J0P 1Z0

Andre Poirier
Rés.: 267-0361
Bur.: 373-4927

DÉTENTE • SANTÉ • SÉRÉNITÉ

MASSOTHÉRAPIE
PHYTOTHÉRAPIE
TRAITEMENTS ÉNERGETIQUES

RENÉ JEAN
(514) 371-4334



Darlene Lacombe
propriétaire

D.G. VENTILATEURS

405 Boul. du Havre
Valleyfield
(coin Boul du Havre et Grande-lie)
377-4716

Garantie 7 ans pièces et
main d'œuvre - 4 saisons

TRAITEMENT DE VARICES et d'OBÉSITÉ

Dr. Guy Ménard, m.d.

Omnipraticien

70 CHAMPLAIN, VALLEYFIELD
371-1614

À seulement 10 minutes de Valleyfield

PRND 21
JC TRANSMISSION
514-452-4509

Spécialiste en service d'une jour-
née (sur la plupart des voitures)
garantie à 100%. Service de
remorquage.

Transmission automatique et
manuelle
Embrayage (clutch)
Camion léger
Autobus

1512 chemin St-Féréol
Les Cedres, St-Lazare 452-4509

L'INSTITUT PROFIL 2000 (1988 enr)

110 St-Jean Baptiste
Valleyfield

vous souhaitez de
BONNES VACANCES

Nous serons de retour

LE 31 JUILLET PROCHAIN



Gisèle Lindsay
propriétaire

Coteau-du-Lac

Pierre Chevrier, candidat à la mairie



M. Pierre Chevrier briguera les
suffrages au poste de maire.
(Photo Le Soleil).

Le Soleil a appris cette
semaine la candidature de
M. Pierre Chevrier au
poste de maire à Coteau-
du-Lac, en vue des élec-
tion du 5 novembre 1989.

M. Chevrier est conseil-
ler municipal depuis qua-
tre ans et il est connu pour
son implication au niveau
social dans différentes
associations. M. Chevrier
est l'un des fondateurs et
coordonnateur du Comité
de protection du voisinage
de Coteau-du-Lac, il a fait
partie du comité organisa-
teur lors du passage de la
flamme olympique et a tra-
vaillé bénévolement à dif-
férents événements tel
que les fêtes de la St-Jean,
etc. Au niveau de la
M.R.C., M. Chevrier fait
partie du comité concer-
nant l'implantation de la
nouvelle centrale électri-
que (retombées économi-
ques, niveau de l'eau, etc.)

En plus de son expérience
de quatre ans comme con-
seiller M. Chevrier consi-
dère que son travail de
vérificateur de différentes
municipalités lui a permis
d'acquiescer beaucoup
d'expérience au niveau du
fonctionnement de l'admi-
nistration municipale.

M. Chevrier nous men-
tionnait que ses priorités
seront la planification,
l'organisation et le déve-
loppement harmonieux de
la municipalité. "La muni-
cipalité se développe rapide-
ment et une bonne planifi-
cation et un suivi rigoureux
doit être fait si l'on veut
préserver et même amélio-
rer la qualité de vie
actuelle en maintenant le
taux de taxe bas" a com-
menté M. Chevrier.

M. Chevrier nous a men-
tionné qu'il rencontrera le
plus d'associations, de
citoyennes et citoyens pos-
sible au cours des pro-
chains mois.

soleil
express

Danses folkloriques

Les danses folkloriques
québécoises et internatio-
nales ont maintenant lieu
au Centre civique, les lun-
dis soir à 19 h 30. Pour
informations, composez le
373-8017

Audiences publiques sur le projet de loi C-21

Le Comité législatif sur
le projet de loi C-21 (modi-
fications de la Loi sur
l'assurance-Chômage) tien-
dra des audiences publi-
ques dans toutes les pro-
vinces et territoires du
Canada en septembre
1989.

Les particuliers et orga-
nismes désireux de sou-
mettre un mémoire, doivent
communiquer par écrit
avec le greffier du Comité
avant le 1er août 1989. Les
mémoires peuvent être
soumis en français ou en
anglais et doivent parvenir
au Comité au plus tard le 15
août 1989.

Les mémoires, les lettres
et les demandes de rensei-
gnements doivent être
acheminés au: Greffier du
Comité législatif du projet
de loi C-21 Chambre des
communes Ottawa (Onta-
rio) K1A 0A6 Tel(613)
996-1180 Télécopieur(613)
995-2106.

Assurances

Aimé Leduc Ltée

COURTIER D'ASSURANCES AGRÉÉ

BEAUHARNOIS	429-3707
54 ST-LAURENT	429-6464
	429-4408
VALLEYFIELD	371-5282
8 ROLLAND	371-5283
CHATEAUGUAY-LERY	
1659 CHEMIN DU LAC	691-5300

Dr. ANDRÉ BESNER, o.d.

OPTOMÉTRISTE



EXAMEN DE LA VUE
VERRE DE CONTACT
REEDUCATION VISUELLE

2 Ste-Cécile
Valleyfield

373-8851

140, 23^e AVENUE
ST-ZOTIQUE

267-9177



Décoration
Pellerin

JOHANNE PELLERIN - MANON LECLERC
DÉCORATRICES

208 ST-JEAN-BAPTISTE
VALLEYFIELD J6T 2A3

(514) 373-7755

FILLION, ST-ONGE,
& ASSOCIÉS

COMPTABLES AGRÉÉS
CHARTERED ACCOUNTANTS

YVES ST-ONGE C.A.

150, Grand Boulevard
Ville de l'Île Perrot
Québec J7V 4X1
Tél. (514) 453-6951
Ligne directe (514) 452-2101

2, rue St-Jean-Baptiste
Valleyfield
Québec J6T 1Z1
Tél. (514) 371-0201

P.A.LEDUC, c.a.

COMPTABLE AGRÉÉ
CHARTERED ACCOUNTANT



23 STE-HELENE
VALLEYFIELD
371-2511

TEL-AIDE
UN AMI
T'ATTEND
JOUR ET NUIT



377-0600

Une
invitation
du Club Kiwanis
de Valleyfield



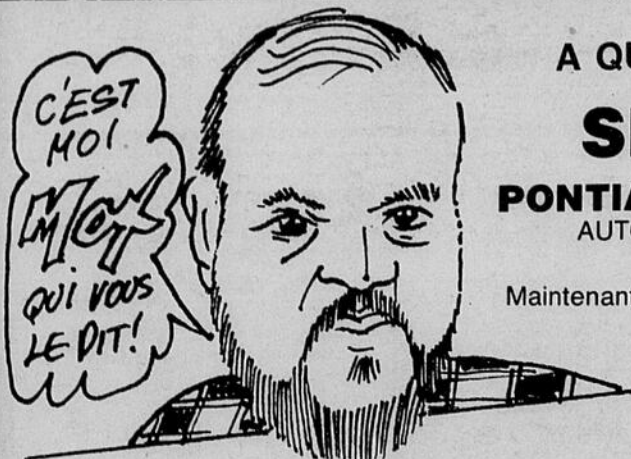
DES VOITURES A-1 AVEC GARANTIE

A QUI LA CHANCE?

SPÉCIAL

PONTIAC ACADIAN 1987
AUTOMATIQUE 4 PORTES

Maintenant à **6495\$**



NOTRE
PRIX
DE DÉPART
ÉTAIT DE
6995\$
NOUS
ENLEVONS
100\$ à
CHAQUE
SEMAINE
A VOUS D'EN
PROFITER

MON OFFRE
SPECIAL VACANCES
SUR PLUS DE
30 VOITURES
TIENT TOUJOURS!

FINANCEMENT SUR PLACE

3300 MGR LANGLOIS
Pres de K-Mart
Nitro Valleyfield
377-3300
Ligne Mtl: 455-5193

REGATE

VEHICULES
USAGES

Fête des Acadiens le 15 août

Mardi 15 août, jour des acadiens, une messe sera célébrée par Léon Robichaud, prêtre à 7h30 en l'église St-Pie X, 538 boul. Grande-Ile, à Valleyfield....

bienvenue aux acadiens, leurs familles, et aux acadiens de coeurs.... La fête de l'Assomption a été choisie comme fête patronne des acadiens.

Dès le 5e siècle, à Jérusalem on faisait déjà mémoire de la Mère de Dieu. Au 8e siècle, cette fête fut célébrée sous le vocable de l'Assomption de la Vierge Marie. A la fin du 18e siècle, les acadiens et acadiennes prenaient

l'Assomption comme fête nationale, et l'Ave Marie Stella comme hymne nationale. Au Québec, en 1988 était fondée la Fédération Acadienne du Québec, avec, comme premier président, Marcel Léger, ex-

ministre du Gouvernement du Québec. Acadiens et acadiennes, soyons au rendez-vous.... bienvenue à tous(les).

soleil express

Alcool et nautisme

Sur la route comme sur l'eau, les mêmes règles s'appliquent en ce qui concerne la consommation

d'alcool. Plusieurs facteurs contribuent à augmenter le temps de réaction sur l'eau: la fatigue, le soleil, l'éblouissement, le vent. Si l'on ajoute à cela l'alcool, on expose sa vie et celles des autres à de grands dangers. Alcool et nautisme constituent un cocktail dévastateur!

POUR BRASSER DES AFFAIRES

VITE....rien de mieux

QU'UNE

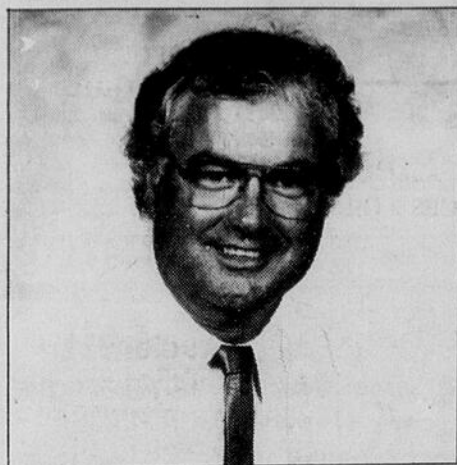
ANNONCE CLASSEE

dans

le soleil

373-8555

NOMINATION



JEAN-PAUL HAINEAULT

La direction de D.M. Automobiles est heureuse de vous annoncer la nomination de Jean-Paul Haineault à titre de représentant des ventes. Bien connu dans la région et possédant plusieurs années d'expérience dans le domaine de l'automobile, Jean-Paul saura sûrement vous donner des conseils très précieux dans l'achat de votre futur voiture. Vous pouvez le rejoindre chez:

DM AUTOMOBILES
VALLEYFIELD, QUE.

VENTE-ACHAT

Financement bancaire disponible

1075 BOUL. LANGLOIS 371-8888

CORRECTIONS

Veuillez prendre note des corrections suivantes dans notre circulaire "Jours de Rabais" inséré dans le journal d'aujourd'hui.

A la page 1: Détergent Cheer 5 l. pour la lessive chac. \$3. n'est pas disponible dans notre succursale.

A la page 2: Survêtements pour bébés à \$6., les imprimés par sérigraphie ne sont pas nécessairement comme les illustrations.

A la page 3: Ens. 3 pinceaux à \$12. l'ens., l'illustration est incorrecte.

A la page 5: Les items suivants ne sont pas disponibles dans notre succursale:
- Plaque à découper en plastique à \$2.
- Serviettes pour la cuisine à \$2.
- Les articles scolaires à \$1. et à 2 pour \$3.

TOUTES NOS EXCUSES
POUR CE CONTRETEMPS

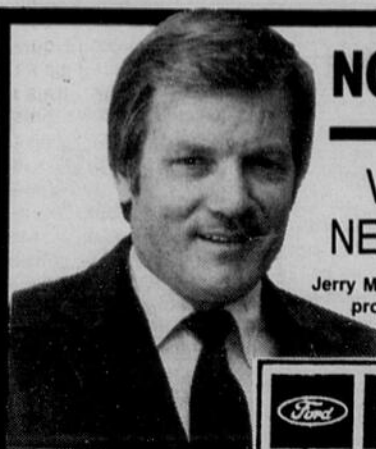
LES GRANDS MAGASINS WOOLCO



NOS MODÈLES DE VOITURES 1990 ARRIVENT

BIENTÔT

VENEZ FAIRE VOTRE CHOIX PARMi NOS MODÈLES NEUFS 1989 A DES PRIX DÉFIANT TOUTE COMPÉTITION!



Jerry Mooijekind
propriétaire

CAMPI FORD

550 boul. Mgr. Langlois
Nitro-Valleyfield, 373-2848

DERNIERS JOURS

MUR À MUR

SPÉCIAL

LUMINAIRES ENCASTRES
50-75 watts
Rég 11,50
6.97

LAMPADAIRE MURALE ANTIQUE
Rég 152.99 Spécial
87.17

RAIL 12" ECLAIRAGE AVEC 2 PROJECTEURS
Rég 28.95
18.97

VENTE VENTE VENTE

ETALAGES ET EQUIPEMENT À VENDRE

LAMPE DE TABLE EN CERAMIQUE
Rég 47.95
27.87

TOUT EST REDUIT DE 40 à 80% DANS TOUT LE MAGASIN

LAMPE DOUBLE SWAG BALADEUSE
Rég 84\$ SPECIAL
38.87

LAMPE DE LECTURE DE TABLE
Rég 49.75
27.77

BARRE MURALE DE CHAMBRE DE BAIN
6 lumières
5 couleurs Rég 48.96
28.97

PAUL BROOKER

LE TEMPS FUT

FAITES-VITE

HEURES D'AFFAIRES
Lundi au mercredi de 9h30 à 17h30
Jeudi et vendredi de 9h30 à 21h00. Samedi de 9h30 à 17h00

LAMPE SUR PIED MURALE INTERIEURE EXTERIEURE BALADEUSE

40% DE RABAIS sur tous les GLOBES ET LUMIERES DE REMPLACEMENT

LAMPE DE TABLE COLONIAL
Rg 119.95
48.97\$

PLAFONNIER EXTERIEUR
Rég 65.50\$ Noir
43.97\$

LAMPE SUSPENDUE ET DE TABLE en céramique
50 à 75% DE RABAIS

TOUT DOIT ETRE VENDU

APPORTEZ-NOUS CETTE ANNONCE ELLE VOUS VAUDRA 100,000 POINTS

VITE CETTE VENTE SE TERMINE BIENTÔT

SPÉCIAL

QUANTITE LIMITEE

VENTE FINALE

L. JACOB LUMINAIRES INC

16 PLACE DU CENTENAIRE
VALLEYFIELD 371-0844

HATEZ-VOUS

ARGENT COMPTANT
OU CHEQUES PERSONNELS
(Carte d'identité s.v.p.)

© Paul Brooker 1989

Il est interdit de nourrir les goélands

Bernard Fréchette, directeur de la plage de St-Zotique rappelle qu'il est interdit de nourrir les goé-

lants sur la plage. M. Fréchette souligne que le goéland à bec cerclé est reconnu pour con-

tribuer à la pollution bactériologique des eaux de baignade.

La pollution bactériologique engendrée par les goélands sur les plages s'explique par les fortes concentrations de coliformes fécaux qu'on retrouve dans leurs excréments. Des analyses effectuées par le ministère au cours de l'été 1988 sur 30 échantillons de fientes ont donné comme résultat une moyenne de 60 millions de coliformes fécaux par 100 millilitres d'eau. Le goéland à bec cerclé peut produire de 35 à 60 fientes par jour.

Les analyses du ministère ont démontré la présence d'un grand nombre de bactéries autres que les

coliformes fécaux. Ces micro-organismes peuvent causer des maladies telles que des gastro-entérites, des otites, des conjonctivites ou des infections cutanées.

Le goéland n'est pas le seul responsable du méfait de ses fientes sur les plages. Ce sont les humains qui contribuent largement au problème en nourrissant directement ces oiseaux ou en leur abandonnant sur le sable des restes alimentaires et des débris de toutes sortes.

Il est donc interdit de nourrir les goélands sur la plage de St-Zotique. De plus on demande aux gens de ramasser leurs déchets sur le sable et les aires de restauration.

Inscription au Centre des petits

Le Centre des Petits tiendra une période d'inscription le 11 août de 18h à 21h.

Le Centre des Petits est un organisme à but non lucratif, formé d'un conseil d'administration composé de parents.

Le Centre offre aux enfants de 3 et 4 ans (au 30 septembre 1989) des ateliers dirigés et des ateliers rythmiques à raison d'une, de deux ou trois demi-journées par semaine. Les enfants seront initiés au bricolage, à la peinture, à l'heure du conte, à des exercices psycho-moteurs et à la possibilité d'un atelier de danse-musique. Des sorties extérieures (cabane à sucre, visite de la caserne des pompiers etc) sont offertes dans le cadre des activités.

Le Centre est situé au Centre St-Eugène, 29 rue Rolland à Valleyfield.

Les parents auront la possibilité de voir évoluer leur enfant à l'intérieur du groupe en collaborant à un tour de garde occasionnel.

Si vous êtes intéressés à en savoir plus, des membres du conseil d'administration pourront répondre à vos questions lors de la

période d'inscription le 11 août qui se tiendra au 29 Rolland à Valleyfield.

Pour l'inscription, vous devez présenter le passeport loisir (gratuit pour les résidents de Valleyfield) et la carte d'assurance-maladie de l'enfant. Des frais de 15\$ sont exigés

lors de l'inscription.

Le Centre des Petits travaille en collaboration avec le Service récréatif et communautaire de Salaberry de Valleyfield.

Sylvie Beauchamp pour le Conseil d'administration

L'ART DE BÂTIR...

AVEC



SERGE MASSICOTTE
architecte



PIERRE DIGNARD
architecte

LA PEINTURE

L'objet premier de la peinture extérieure consiste à préserver les surfaces des intempéries et à en relever l'apparence.

En plus de décorer, la peinture appliquée sur les surfaces intérieures les protège contre l'humidité qui prédomine dans la cuisine, la salle de bain et la buanderie. Ajoutons que les surfaces peintes sont plus faciles à nettoyer.

Il existe une vaste gamme de peintures, de teintures ou d'enduits à employer pour l'extérieur et l'intérieur. On devrait fixer son choix sur des produits de qualité et les appliquer selon le mode d'emploi recommandé par le fabricant.

Comme les prix des matériaux ne représentent presque toujours qu'une fraction du coût global de la peinture, utiliser des matériaux de qualité médiocre constitue une économie de bouts de chandelle.

Les surfaces à peindre devraient être sèches, propres et exemptes de substances qui nuiraient à l'adhésion de la peinture. Après l'application de la couche d'impression, les trous laissés par les clous, les fissures et autres défauts apparents devraient être bouchés avec du mastic ou un autre produit approprié. Les travaux de peinture ne devraient pas être exécutés par une température inférieure à 4°C

les architectes
MASSICOTTE
DIGNARD

ORMSTOWN
33 rue BRIDGE
829-3620
VALLEYFIELD
223 VICTORIA
377-5665

soleil express

Equipez-vous convenablement

Avant de quitter le quai, apportez avec vous tout le matériel essentiel à votre sécurité: des gilets de sauvetage, des rames, un dispositif de signalisation

sonore, des outils, des pièces de rechange et bien entendu, une ancre attachée à un câble de longueur suffisante. Dites-vous bien qu'en cas d'accident, les "j'aurais-donc-dû", ne vous seront guère utiles. N'attendez pas, équipez-vous maintenant.

Centre professionnel du Havre

523 BOUL. DU HAVRE VALLEYFIELD



Christiane Rainville

B. Sc. D. Ac.

ACUPUNCTRICE

Membre de SPAAQ-CSN
6 compagnies d'assurances
défraient l'acupuncture

371-6755



sont affectées d'un léger handicap (physique ou mental) et qui sont autonomes, quels que soient leur âge et leur lieu d'origine.

Les Résidences Le Tremplin Inc. situées au 24 rue Gault, Valleyfield, offrent accueil et hébergement aux personnes qui

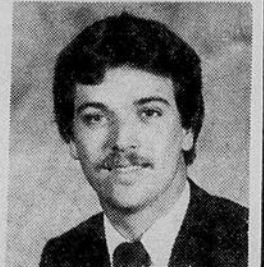
Voulant donner une meilleure qualité de vie à ces personnes, Les Résidences Le Tremplin Inc ont été fondées il y a cinq ans et sont gérées par un comité composé de membres entièrement bénévoles.

Quelques chambres privées sont présentement disponibles.

Pour plus d'informations et visite des lieux, veuillez communiquer au 24 Gault, Valleyfield à 371-6355.

le soleil
UN COUP DE TELEPHONE
SUFFIT POUR PLACER
UNE ANNONCE CLASSEE
373-8555

VOTRE NOTAIRE VOUS PARLE...



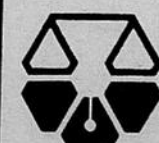
Vous êtes désigné tuteur ou curateur privé et on vous parle de la Curatelle publique

1. Quelles sont vos obligations à l'égard du curateur public?

La curatelle publique est un organisme gouvernemental qui administre les biens d'une personne incapable de le faire et qui n'a pas de tuteur ou de curateur. La Loi sur la curatelle publique accorde au curateur public un droit de regard sur l'administration des tuteurs et curateurs afin de parer aux abus. Elle prévoit que tout tuteur à un mineur ou curateur à un interdit doit transmettre au curateur public, dans les délais déterminés par le règlement, une copie de l'inventaire des biens confiés à sa gestion, un rapport annuel de son administration pour l'exercice financier précédent ou partie d'un tel exercice financier ainsi qu'une copie de sa reddition de compte.

Le curateur public peut demander la destitution d'un tuteur ou d'un curateur en cas de non-respect de ces obligations ou lorsque le rapport annuel fourni donne sérieusement lieu de craindre que les biens sous l'administration du tuteur ou curateur privé soient dissipés. Le pouvoir d'enquête prévu par la loi permet de contraindre une personne à fournir des renseignements sur son administration. Un rapport d'enquête défavorable peut pareillement conduire à la destitution.

Lorsqu'un tuteur ou un curateur démissionne, est destitué, décède ou est autrement incapable d'agir, le curateur public peut, dans le respect des formalités prévues, présenter une requête à un juge pour la nomination d'un nouveau curateur ou, selon le cas, convoquer et présider le conseil de famille en vue de la nomination d'un tuteur ou d'un curateur.



les notaires

lupien, audette,
patenaude, vinet
conseillers juridiques

Me Yvon Vinet
39, rue Jacques, Cartier,
suite 101, Valleyfield,

(514) 373-4777 (514) 373-0477

Les blessures sportives La chiropratique est une solution de choix

La plupart des athlètes sont conscients des dangers inhérents à leurs activités sportives. Certains le sont peu cependant.

Différentes personnes ont tendance souvent à aller au dessus de leurs capacités physiques, ou encore ne donnent pas à leurs muscles le réchauffement nécessaire. Ce qui entraîne des blessures de toutes sortes.

Que ce soit une foulure, une elongation musculaire, une tendinite ou toute autre forme de blessure, elle entraîne pour cette personne généralement bien de la douleur et aussi un arrêt, pour une période de temps, de la pratique de son sport favori.

En cas de blessures, l'intervention chiropratique est directe, naturellement et de beaucoup plus rapide et efficace que les traitements conventionnels. La majorité des athlètes, lors de blessures, reprennent leur entraînement beaucoup plus rapidement.

Votre chiropraticien a reçu la formation spécifique pour répondre à ces genres de problèmes, n'hésitez pas à le consulter en toute confiance.



CHIRO-CLINIQUE VALLEYFIELD
DR. ANDRÉ HOULE

412 Boul. du Havre, 371-0321
Valleyfield, Québec, 371-0198



A black and white portrait of a man with dark hair, looking directly at the camera. He is wearing a dark, textured sweater over a white collared shirt. A lit cigarette is held in his mouth. The background is dark and out of focus.

St Clair 71 DUFFERIN 371-8937
VALLEYFIELD
LES PROFESSIONNELS DU DECOR

EPARGNEZ
\$2

PANTALONS DE JOGGING
AVEC LOGO BOUFFANT SUR LA JAMBE
POUR GARÇONS 8-16



4.99
REG. 6.99
POLY/COTON AVEC TAILLE
ET REVERS ELASTIQUES.
GRIS, MARINE, ROYAL, ROUGE
OU NOIR. P.M.G.

TIGRE GEANT

LUNDI 31 JUILLET JUSQU'AU
SAMEDI 5 AOÛT 1989

**ALBUM DE 40 PAGES
POUR PHOTOS**



PAGES
AUTO-ADHESIVES

3.99



SAC SPORT

9.97
*BPC



POCHE AVEC GLISSIERE A L'EXTREMITE
ET COURROIES AJUSTABLES POUR LES
EPAULES. CHOIX DE COULEURS.

CASSETTES AUDIO
BASF 90 MIN.



2/\$3

PREMAGNETISATION NORMALE
DE TYPE 1.

CALECONS EN COTON
CULOTTES
POUR FILLETES
Choix de couleurs
Grandeur P.M.G.T.G.

99¢
2-6X - 8-14

SOCQUETTES
AVEC REVERS POUR FILLES

1.49
*BPC
80% COTON /
20% NYLON.
CHOIX DE COULEURS.
GRANDUEUR 7-8 1/2

BAS SPORTS
POUR GARÇONS 8-16

9.99
*BPC
BLANC OU COLORES
AVEC LIGNES D'ACTION
GRANDUEUR 8-10 1/2

DOUILLETES
TRES GRANDES DOUBLE/
REMBOUR-
RAGE EN
POLYESTER
CHOIX DE
COULEURS
ET MOTIFS.
ENV. 80" X 86".

22.00

**COUSSINS
DECORATIFS**

4.44
13" X 13"

CALECONS BIKINI
POUR HOMMES

1.19
*BPC
100% coton
POLY/COTON.
CHOIX DE COULEURS.
P.M.G.

T-SHIRTS
AVEC POCHES POITRINE
POUR HOMMES

4.79
*BPC
POLY/COTON
CHOIX DE COULEURS.
P.M.G.T.G.

BAS SPORTS
POUR HOMMES

3.44
*BPC
BLANC OU COLORES
AVEC LIGNES D'ACTION
GRANDUEUR 10-13

**80 CARTONS DE
CONSTRUCTION
GRAND FORMAT**

2.39
*BPC

**CISEAUX
SECURITAIRES
POUR LES ENFANTS**

99¢
*BPC
Crayola

RIDEAUX DE DOUCHE
EN VINYL
AVEC CROCHETS ASSORTIS

4.44
CHOIX DE MOTIFS
ET COULEURS.
ENV. 70" X 70"

**PQT. DE 2
BLOCS-NOTES**

1.99
*BPC
FEUILLES DE
8 1/2" X 11"

**BOITE DE 16
CRAIES A COLORIER**

77¢
*BPC
Crayola
SECURITAIRES
NON-TOXIQUES

**COUPON
DE VALEUR**
LIMITE 1 COUPON PAR
ARTICLE PAR CLIENT

EPARGNEZ \$3
PANTALONS
MOLLETONNES OU EN TRICOT
POUR DAMES

VOTRE CHOIX



6.99
REG. 9.99
TRICOT OU MOLLETON AVEC
TAILLE PLISSEE, 2 POCHES
AUX COTES ET BORDS DE
COUPE REGULIERE. TEINTES
VIVES ET PASTEL. P.M.G.

**ENSEMBLE
DE
JOGGING**

2 pièces, molleton
pour dames

- 100% acrylique
facile d'entretien
- choix de styles
- choix de couleurs
- tailles P.M.G.

14.99



**SOUTIEN-GORGE JUNIOR
OU CALECON DE SOUTIEN**

VOTRE CHOIX

BLANC OU BEIGE.
SOUTIEN GORGE: 32-36
CALECON: P.M.G.

3.99
*BPC CH.



**BAS SPORT
AVEC BRODERIE**
pour dames

3.33
*BPC
blanc avec
lignes et motifs
sportifs
Grandeur 8-11
Paquet de 3



**PAPIER HYGENIQUE
CAPRI**

PQT. DE 4

LIMITE DE 1 PAR CLIENT.
VALIDE JUSQU'AU 5 AOÛT, 89.

79¢

AVEC CE COUPON
**BICARBONATE
DE SOUDE**



Cow Brand 500 gr

39¢

Limite de 1 par client
Valide jusqu'au 5 août 89

AVEC CE COUPON
**EDAN VALLEY
BISCUITS SODA**



450g

79¢

LIMITE DE 1 PAR CLIENT.
VALIDE JUSQU'AU 5 AOÛT, 89.



AVEC CE COUPON
**SACS BLANCS
A ORDURES
MENAGERES**

PQT. DE 15

LIMITE DE 1 PAR CLIENT.
VALIDE JUSQU'AU 5 AOÛT, 89.

49¢

*BPC... BAS PRIX COURANT

HEURES D'OUVERTURE

Lundi - vendredi, 9h30 à 21h00
Samedi 9h00 à 17h00

TIGRE GEANT

**73A MADEN
VALLEYFIELD**



Nous nous réservons le droit de restreindre les quantités. Toutes les descriptions de produits sont basées sur les représentations des fabricants. Giant Tiger (Tigre Géant) et les symboles du Tigre Géant sont des marques déposées au Canada des magasins Tigre Géant Limitée.